

# BUFFALO

 Hosteleria10.com

## Planetary Mixer Instruction manual



**(NL)** Planetary Mixer  
Handleiding

**(FR)** Planetary Mixer  
Mode d'emploi

**(DE)** Planetary Mixer  
Bedienungsanleitung

**(IT)** Planetary Mixer  
Manuale di istruzioni

**(ES)** Planetary Mixer  
Manual de instrucciones

**(PT)** Planetary Mixer  
Manual de instruções

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:  
GL190 / GL191 / GJ461**

## Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
  - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
  - Códigos de Práctica BS EN
  - Precauciones contra Incendios
  - Normativos de Cableado de la IEE
  - Normativas de Construcción
- Este aparato sólo debe utilizarse de acuerdo con estas instrucciones y por personas competentes.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no cuenten con experiencia y conocimientos a menos que lo hagan bajo la supervisión o siguiendo instrucciones relativas al uso del aparato a través de una persona responsable de su seguridad.
- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Deseche el embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico resulta dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado recomendado o un agente de BUFFALO para evitar cualquier riesgo.
- Siempre desconecte el aparato, desconecte el suministro eléctrico y deje que se enfríe antes de limpiar o cambiar / sacar piezas.
- Permanezca siempre DETRÁS del dispositivo de seguridad al poner el aparato en funcionamiento.
- NO ponga las manos cerca de los accesorios giratorios cuando se esté utilizando. Esto puede provocar graves daños.
- NO retire comida del aparato hasta que los accesorios giratorios se hayan parado completamente.
- NO sumerja el aparato en agua.
- NO utilice esta máquina para mezclar productos para los cuales no está diseñada. Esto puede dañar los accesorios mezcladores.
- No utilizar la máquina con los accesorios mezcladores dañados.
- NO se salte los dispositivos de seguridad.
- No deje NUNCA el aparato desatendido cuando no se esté utilizando.
- El aparato es pesado. Tenga cuidado al moverlo.

## Descripción del Producto

**GL190** - Mezcladora planetaria de 10 litros

**GL191** - Mezcladora planetaria de 20 litros

**GJ461** - Mezcladora planetaria de 30 litros

La batidora planetaria BUFFALO es una máquina autoestable que consta de un gran bol montado debajo de un motor y un dispositivo de caja de engranajes a la que puede unirse una herramienta mezcladora.

## Introducción

La batidora planetaria BUFFALO se ha diseñado para mezclar distintos alimentos, desde cremas hasta masas.

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto BUFFALO.

## Contenido del Conjunto

Se incluye lo siguiente:

- Mezcladora planetaria Buffalo
- Batidora
- Bol de mezclado
- Varillas
- Gancho mezclador de masa espiral
- Manual de instrucciones

BUFFALO se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.


Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor BUFFALO.

## Instalación

Asegúrese de que el lugar en el que coloque la mezcladora planetaria pueda soportar su peso.

 **ADVERTENCIA: La batidora planetaria es muy pesada, debe tener cuidado al moverla.**

## Montaje

 **ADVERTENCIA: El bol debe colocarse y subirse a su posición antes de poner en marcha la batidora planetaria.**

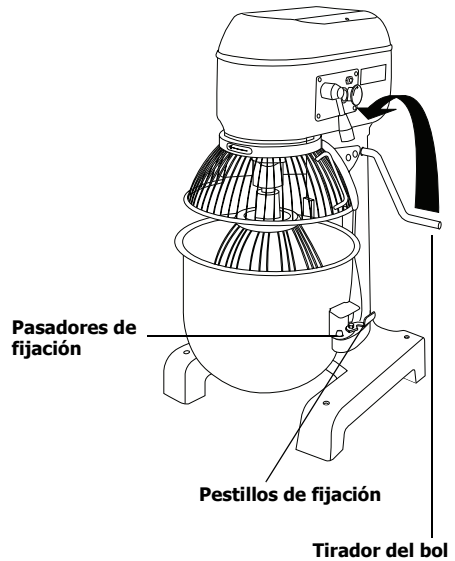
BUFFALO no acepta ninguna responsabilidad por ningún daño provocado por un montaje incorrecto de este aparato.

 **Nota: asegúrese de que las patas están niveladas para reducir las vibraciones durante el funcionamiento de la máquina.**

Retire completamente el embalaje del aparato.

## Montaje/desmontaje del bol

1. Apague el aparato.
2. Abra el protector de seguridad girándolo hacia la izquierda (GL190 y GL191) o subiéndolo por encima de la batidora (GJ461).
3. Baje el bol con el tirador.
4. Suelte los pestillos de fijación de ambos lados del bol.
5. Eleve el bol. El bol se mantiene en su sitio gracias a dos pasadores que fijan los tiradores a la plataforma y un orificio en la parte posterior del aparato que alberga el saliente del bol.
6. Para montar el bol, siga el procedimiento inverso.



**Nota: asegúrese de que el tirador está totalmente retraído y de que el bol se ha subido del todo, de lo contrario la mezcladora no funcionará.**






**Nota: Engrase regularmente el mecanismo de la elevación del tazón de fuente para asegurar la operación lisa**

## Cambio de los accesorios de la mezcladora

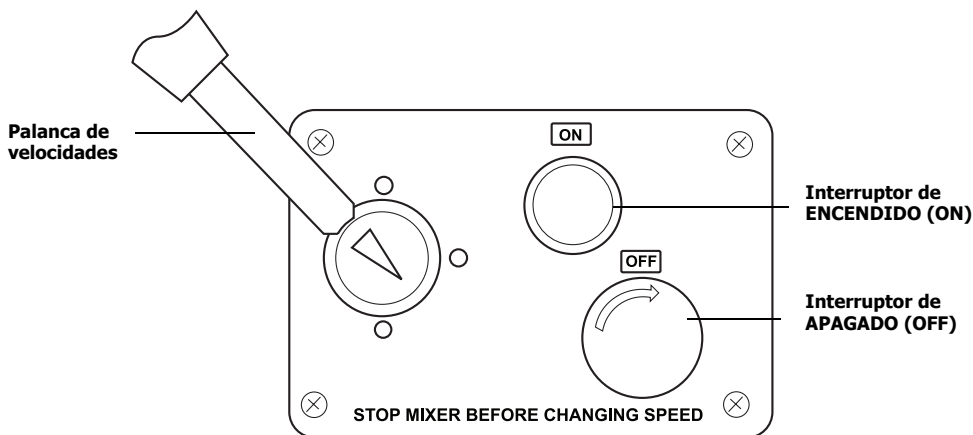
1. Apague el aparato.
2. Abra el protector de seguridad girándolo hacia la izquierda (GL190 y GL191) o subiéndolo por encima de la batidora (GJ461).
3. Baje el bol con el tirador.
4. Empuje el accesorio de la mezcladora hacia arriba y hacia la izquierda para soltarlo.
5. Introduzca el accesorio que desee. Empuje hacia arriba y hacia la derecha el accesorio para fijarlo en su sitio.
6. Eleve el bol.

BUFFALO recomienda emplear los accesorios para los siguientes usos:

	<p>Gancho mezclador de masa espiral</p>	<p>Mezclas pesadas, masa, tartas, etc.</p>	<p>Velocidades adecuadas: 1</p>
---	---	--	---------------------------------

	Batidora	Mezclas firmes como pasteles ligeros, tartas/galletas, helados, rellenos y puré de verduras	Velocidades adecuadas: 1, 2
	Varillas	Mezclas ligeras como nata, mayonesa, claras de huevo, creps y soufflés	Velocidades adecuadas: 1, 2, 3

## Disposición de los mandos



**Botón ON** - púlselo para poner en marcha la mezcladora.

**Botón OFF** - púlselo para parar la mezcladora. Gírelo hacia la derecha para soltarlo y reiniciar (GJ461).

**Interruptor de SOBRECARGA** - púlselo para reiniciar la mezcladora y volver a ponerla en marcha.


**PALANCA DE VELOCIDADES** - úsela para ajustar la velocidad de la mezcladora.

## Funcionamiento


 **Nota: Asegúrese de haber leído bien estas instrucciones y de que comprende totalmente el funcionamiento de este aparato antes de usarlo.**

Todo el personal debe estar plenamente formado en el funcionamiento y las precauciones de seguridad de la batidora planetaria.

### Mezclado

 **ADVERTENCIA: asegúrese siempre de que el aparato esté apagado antes de meter las manos en el bol de mezcla.**

1. Abra el dispositivo de seguridad.
2. Llene el bol.
3. Seleccione la velocidad que desee y cierre el dispositivo de protección.

 **Nota: BUFFALO recomienda empezar con la velocidad más baja e ir subiendo gradualmente en función de sus necesidades. Asegúrese de que el dispositivo de protección de seguridad está totalmente cerrado, de lo contrario la mezcladora no funcionará.**

4. Pulse el botón START para iniciar el proceso de mezcla.

 **Nota: si el aparato no funciona con suavidad, apáguelo y retire parte del contenido del bol antes de volver a intentarlo.**

### Capacidad de mezcla

Modelo	Tamaño del bol	Harina Maxima	Pasta Maxima
GL190	10l	2kg	3.2kg
GL191	20l	5kg	8kg
GJ461	30l	7.5kg	11.3kg

### Cambio de la velocidad de mezcla

 **Nota: pare SIEMPRE la mezcladora antes de cambiar de velocidad.**

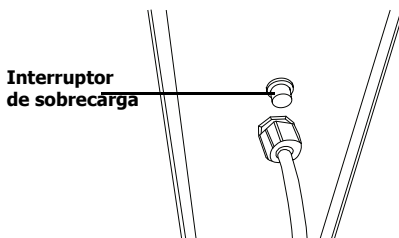
Con el aparato apagado:

1. Seleccione la velocidad deseada con la palanca correspondiente.
2. Ponga de nuevo en marcha el aparato.

## Interruptor de sobrecarga

El interruptor de sobrecarga se encuentra en la parte trasera de la máquina, debajo de la entrada de cable. Si el aparato se calienta demasiado, el interruptor de sobrecarga detendrá la máquina automáticamente. Si ocurriera esto:

1. Apague la mezcladora.
2. Reduzca la carga del bol de mezclado.
3. Pulse el interruptor de sobrecarga de nuevo para reiniciar la máquina.
4. Deje que el aparato se enfríe durante 20 minutos.



**Nota: si se produce un corte de alimentación, el interruptor de sobrecarga actuará e impedirá que el aparato se vuelva a poner en marcha automáticamente cuando se recupere la alimentación.**

**Nota: Desconecte siempre la batidora planetaria de la alimentación de red cuando no la esté usando.**

## Limpeza, Cuidado y Mantenimiento

- Desconecte la mezcladora y desenchúfela de la toma eléctrica antes de llevar a cabo la limpieza.
- Utilice agua caliente con jabón para limpiar el bol y la espiral mezcladora. No utilice productos de limpieza abrasivos, ya que pueden dejar residuos nocivos.
- No utilice dispositivos de lavado de chorro / presión para limpiar el aparato.
- Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.
- Limpie el aparato con regularidad.

## Resolución de problemas

Si su aparato BUFFALO falla, compruebe la tabla siguiente antes de llamar a la línea de asistencia o a su distribuidor BUFFALO.

Fallo	Probable Causa	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El botón STOP (PARADA)	Gírelo en el sentido de las agujas de reloj para soltarlo
	El enchufe y el cable están dañados	Llame a un técnico cualificado o a un agente de BUFFALO
	El fusible del enchufe se ha fundido	Cambie el fusible del enchufe
	Suministro eléctrico	Compruebe el suministro eléctrico
	El interruptor de sobrecarga se ha activado.	Ver la información sobre el interruptor de sobrecarga en la sección Funcionamiento de este manual.
	El dispositivo de protección no está cerrado	Cierre bien el dispositivo de protección
	No se ha introducido ninguna velocidad en el aparato	Ponga una velocidad
El bol no está arriba del todo	Asegúrese de que la palanca del bol está totalmente retraída	
El bol no se fija en su sitio	Los pasadores del bol o la zona de alrededor están atascados por la masa	Limpie el aparato
El aparato se sobrecalienta	El bol de mezcla está sobrecargado	Apague el aparato y retire parte del contenido
	El aparato ha estado funcionando durante demasiado tiempo	Apague el aparato y deje que se enfríe durante 30 minutos
El batidor no gira bien	La correa se ha aflojado	Llame a un agente de BUFFALO o un técnico cualificado
No se puede seleccionar una velocidad	Los dientes del engranaje están mal alineados	Apague el aparato y gire manualmente el accesorio de las varillas ligeramente. Seleccione de nuevo la velocidad



## Especificaciones Técnicas

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Tamaño del bol	Dimensiones a x a x p mm	Peso
<b>GL190</b>	230V 50Hz	550W	1.8A	10 litros	610 x 395 x 395	38kg
<b>GL191</b>	230V 50Hz	1100W	4.7A	20 litros	794 x 555 x 558	112kg
<b>GJ461</b>	230V 50Hz	1500W	6.5A	30 litros	1142×579×611	170kg

## Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

El aparato debe estar conectado a tierra, utilizando un circuito de conexión a tierra especializado.

Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

## Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.

Las piezas BUFFALO han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos BUFFALO han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:

20 litros



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de BUFFALO.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, BUFFALO se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.